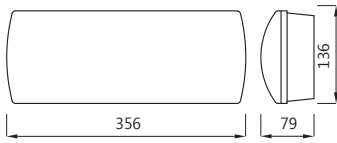


HWM / HWEM / HWD / HWED / HHP

Dimensions / Abmessungen



ST AT CT CB

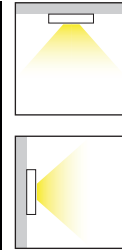
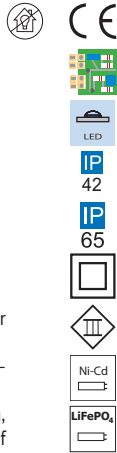
IMPLEMENTATION / AUSFÜHRUNGEN:

ST - STANDARD - hand operated tests / Test werden mit der Hand gefahren

AT - AUTOTEST - automatic tests / automatische Testdurchführung

CT - CENTRALTEST - operating in central monitoring system, cooperating with monitoring center or PC, full addressing of luminaries, luminaries visualization within the plan of object, reports about the condition of system / Betrieb mit automatischer Überwachung, Zusammenarbeit mit der Überwachungszentrale oder einem PC, vollständige Adressenzuordnung der Leuchten, Visualisierung der Leuchten auf dem Anlageplan, Berichte über den Systemzustand

CB - CENTRAL BATTERY / ZENTRALE BATTERIE



Features/Konstruktion

Luminary body is made from white polycarbonate. The transparent (HWM, HWEM, HHP, HWD, HWED) or opal (HWM, HWEM) lampshade is made from polycarbonate. Wall-mounted luminaire (on ceilings, walls). The highly efficient LED sources of 3W or 3x1W and 6x1W power LED make the light sources. Optics dedicated for medium and high heights. The maximum charging time is 12 hrs or 24hrs. The LiFePO4 and Ni-CD batteries can operate within luminaries. 2nd electric isolation class. It has IP42 or IP65 protection level against water and dust penetration.

Supply voltage:

Autonomous luminaire - 230VAC/50-60Hz.

Luminaire for CB central battery - 220-240VAC/50-60Hz; 175-275VDC.

Luminaire for RUTA CEN central battery - 24VDC.

Permissible ambient temperature: 0°C - 40°C. Optionally, luminaire can be adapted to operate in -25°C temperature.

Additional information:

LED signaling the presence of voltage and battery charging

Deep discharge protection.

Impact resistance indicator (IK08).

Luminaire in 3rd class of low voltage protection of RUTA CEN central base.

Das Leuchtengehäuse wurde aus weißem Polycarbonat hergestellt. Durchsichtige Leuchtenglocke (HWM, HWEM, HHP, HWD, HWED) oder schimmernde Leuchtenglocke (HWM, HWEM) aus Polycarbonat. Montage auf dem Putz (Decke, Wand). Als Option Montage mit Hilfe einer Wand- oder Deckenhalterung. Lichtquellen sind leistungsstarke LEDs mit einer Leistung von 3W oder 3x1W und 6x1W Power LED. Optik für mittlere und große Höhen. Maximale Ladezeit liegt bei 12h

oder 24h. In den Leuchten können LiFePO4 oder Ni-CD-Akkus eingesetzt werden. II. Klasse der Elektroisolierung. Schutz gegen Eindringen von Staub und Wasser - IP20 oder IP65.

Versorgungsspannung:

Autonome Leuchte - 230VAC/50-60Hz.

Leuchte für den Betrieb mit einer Zentralbatterie CB - 220-240VAC/50-60Hz; 175-275VDC.

Leuchte für den Betrieb mit einer Zentralbatterie RUTA CEN - 24VDC.

Zulässige Umgebungstemperatur: 0°C - 40°C. In Option Anpassung der Leuchte an den Betrieb bei Temperaturen von -25°C.

Zusätzliche Informationen:

LED, die die vorhandene Spannung und das Aufladen der Akkus signalisiert.

Schutz vor weitgehender Entladung.

Stoßsicherheit (IK08)

Leuchte in der III. Schutzklasse für ein Niederspannungs-Zentralbatteriesystem RUTA CEN.

CONFIGURATION OF AUTONOMOUS LUMINARY / KONFIGURATION EINER AUTONOMEN LEUCHTE

TYPE	Power	LED	Light	Control gear	Option	Output in emergency mode
OPRAWA HWM/HWEM	3 W	LED	●	1 / 3H	E	ST AT 330 lm
OPRAWA HWD/HWED	3x1 W	LED	●	1 / 3H	E	ST AT 340 lm
OPRAWA HWM/HWEM	3 W	LED	●	1 / 3H	C	ST 330 lm
OPRAWA HWD/HWED	3x1 W	LED	●	1 / 3H	C	ST 340 lm
OPRAWA HHP	6x1 W	LED	●	1 / 3H	B	ST 920 lm
OPRAWA HWM/HWEM	3 W	LED	●	1 / 3H	B	AT CT 360 lm
OPRAWA HWD/HWED	3x1 W	LED	●	1 / 3H	B	AT CT 370 lm
OPRAWA HHP	6x1 W	LED	●	1 / 3H	B	AT CT 920 lm

- Operational mode: light / Betriebsart: hell J
- Operational mode: dark / Betriebsart: dunkel C

CONFIGURATION OF LUMINARY FOR CENTRAL BATTERY / KONFIGURATION EINER ZENTRALBATTERIE-LEUCHTE

TYPE	Power	LED	Control gear	System	System option	Output in emergency mode
HWM/HWEM	3 W	LED	F Z	CB	CBS ADE ADP	360 lm
HWD/HWED	3x1 W	LED	F Z	CB	CBS ADE ADP	370 lm
HHP	6x1 W	LED	F Z	CB	CBS ADE ADP	920 lm

CONFIGURATION OF LUMINARY FOR CENTRAL BATTERY RUTA CEN / KONFIGURATION EINER ZENTRALBATTERIE-LEUCHTE RUTA CEN

TYPE	Power	LED	System	Output in emergency mode
HWM/HWEM	3 W	LED	RUTA CEN	360 lm
HWD/HWED	3x1 W	LED	RUTA CEN	370 lm
HHP	6x1 W	LED	RUTA CEN	920 lm

LEGEND / LEGENDE:

B - premium version / Premium-Ausführung

battery type: LiFePO₄, charging time: 12 h / Betriebener LiFePO₄, Akku Aufladezeit: 12 h

C - standard version / Standardausführung

battery type: Ni-CD, charging time: 24 h / Betriebener Ni-CD, Akku Aufladezeit: 24 h

F - standard CB version / Ausführung Standard LED

Z - electronic gear for addressable central battery fittings

elektronisches Getriebe für adressierbare Zentralbatteriebeschläge

RUTA CEN - luminaire for central battery 24VDC / eine Zentralbatterieleuchte 24VDC

CBS - luminaire for central battery RUTA CB / eine Zentralbatterieleuchte RUTA CB

ADE - luminaire for RUTA CB central battery with ADE addressing module / eine Zentralbatterieleuchte RUTA CB mit einem Adressmodul ADE

ADP - luminaire for RUTA CB central battery with ADP addressing module / eine Zentralbatterieleuchte RUTA CB mit einem Adressmodul ADP

HWM - fixture Helios IP65, assembly altitudes: 2,5 - 10 m

IP65 Leuchte, Montage von 2,5 bis 10 m

HWD - fixture Helios IP65, assembly altitudes: 8 - 14m

IP65 Leuchte, Montage von 8 bis 14 m

HHP - fixture Helios IP65 6x1W assembly altitudes: 2,5 - 8m

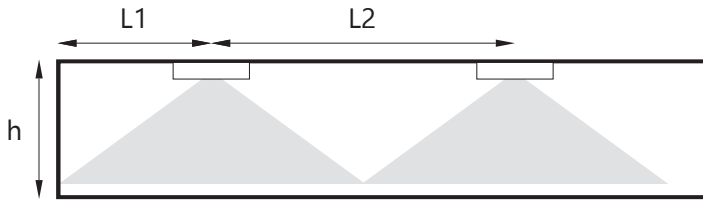
IP65 Leuchte, Montage von 2,5 bis 8 m

HWEM - fixture Helios IP42, assembly altitudes: 2,5 - 10 m

IP42 Leuchte, Montage von 2,5 bis 10 m

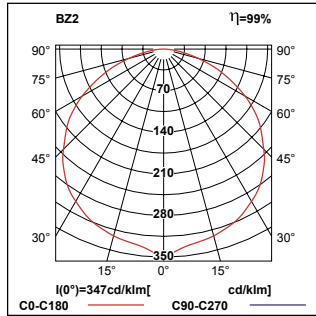
HWED - fixture Helios IP42, assembly altitudes: 8 - 14m

IP42 Leuchte, Montage von 8 bis 14 m



L1 – luminaire distance from the wall / Entfernung der Leuchte zur Wand
 L2 – distance between the luminaires / Entfernung zwischen den Leuchten
 h – height of mounting / Montagehöhe

HWM – for 2,5 to 10 m
 von 2,5 bis 10 m



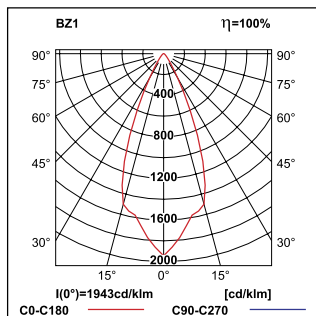
HWM 3W (360lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
2,50	5,50	10,00
3,00	5,50	11,00
3,50	6,00	11,50
4,00	6,00	12,00
4,50	6,00	12,50
5,00	6,00	13,00
5,50	6,00	13,00
6,00	6,00	13,00
6,50	5,60	13,00
7,00	5,50	13,00
7,50	5,00	12,50
8,00	3,00	12,50
9,00	2,50	12,00
10,00	2,50	12,00

HWM 3W (360lm) min. 0,5lx

h [m]	L1	L2
2,50	5,00	10,00
3,00	5,00	11,00
3,50	6,00	11,50
4,00	6,00	12,50
4,50	7,00	13,00
5,00	7,00	14,00
5,50	7,00	15,00
6,00	7,00	15,00
6,50	7,00	15,50
7,00	7,00	16,00
7,50	7,00	17,00
8,00	7,00	17,00
9,00	7,00	17,50
10,00	7,00	18,00

HWD – for 8 to 14 m
 von 8 bis 14 m



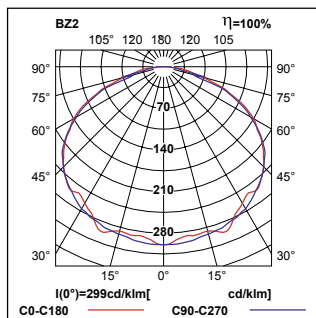
HWD 3x1W (370lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
8,00	5,00	9,00
8,50	5,50	10,00
9,00	6,00	10,00
9,50	6,00	10,00
10,00	6,00	10,50
10,50	6,00	11,00
11,00	6,00	11,00
11,50	6,00	11,50
12,00	6,00	12,00
13,00	6,00	12,00
14,00	6,00	11,00

HWD 3x1W (370lm) m in. 0,5lx

h [m]	L1	L2
8,00	5,00	9,00
8,50	5,00	9,00
9,00	5,00	9,00
9,50	6,00	9,50
10,00	6,00	10,00
10,50	6,00	10,50
11,00	6,00	10,50
11,50	7,00	11,00
12,00	7,00	11,00
13,00	7,00	12,00
14,00	7,00	12,00

HHP – for 3 to 12 m wide range
 von 3 bis 12 m große Auswahl



HHP 6x1W (920lm) min. 1lx

h [m]	L1	L2
3,00	6,0	14,5
3,50	7,0	15,5
4,00	7,0	16,5
5,00	7,0	18,0
6,00	7,5	19,5
7,00	8,0	20,5
8,00	8,0	21,5
9,00	8,0	22,0
10,0	7,5	22,0
11,0	7,0	22,0
12,0	6,5	21,5

HHP 6x1W (920lm) m in. 0,5lx

h [m]	L1	L2
4,00	5,5	17,0
5,00	6,0	18,0
6,00	6,5	19,5
7,00	7,0	22,5
8,00	7,5	23,5
9,00	8,0	24,0
10,0	7,5	26,0
11,0	7,5	26,5
12,0	7,5	28,0
13,0	7,0	28,5
14,0	7,0	28,5

HHP 6x1W (920lm) ś r. 1 0,8lx
 open space / Freifläche

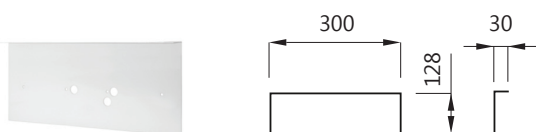
h [m]	L1	L2
2,50	3,0	8,0
3,00	3,5	8,0
3,50	2,5	8,0
4,00	2,5	7,5
5,00	1,5	7,5
6,00	1,5	7,0

HHP 6x1W (920lm) ś r. 1 0,8lx
 corridor / Gand

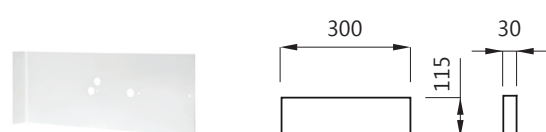
h [m]	L1	L2
2,50	5,0	12,0
3,00	5,5	13,0
3,50	5,5	10,5
4,00	5,5	8,5
5,00	4,0	7,5
6,00	2,5	5,5
7,00	2,5	4,0

ACCESSORIES / ZUBEHÖR

CEILING BRACKET / DECKENHALTERUNG



WALL BRACKET / WANDHALTERUNG



WARNING!
 Photos of the luminaires may differ from reality. Last updated 1.09.2018.

ACHTUNG!
 Abbildungen der Leuchten können von der Wirklichkeit abweichen. Die letzte Aktualisierung fand am 1.09.2018 statt.